

# عَلَّ شَ مَسِي

## عَنْبِ يَكِ لَشْنِ سَبِّ

### مَسِي نَدِي كَابِي شَ قِ رِ

يِ كَابِي قَنْدَشِ بَتَّاشِ نَنْ نَ عَنْبِ يَكِ لَشْنِ سَبِّ يُوَقِ دَنْشِنِيَّيِ مَ نَشِي نُ  
 يَنْسِنَشِ حَمِّي كِي. نَ وَشَتِ، قِي نُ شَرُشِ عَسِينَكِي مَ. هَلِ مَنْسِي، عَ نُ  
 عَ حَشَنَكَم. عَلَّ شَشِلِ سَلِيَشِ لَشِ يِ مَسِي قِ عَنْبِ يَكِ مَ عَكَّ عَ شَ عَ  
 سَبِّ، عَ شَ قَنْدِ لَمِي رَ دَنْشِنِيَّيِ بِّ، عَ شَ عَ تَنْبَشِ عَلَّ شَ نَنْدِ كَرَشْنِ.

يِ كَابِي مَرَسِ فَيْبِ نَنْ قِمَ دَنْشِنِيَّيِ بَرِنِ مَ. عَ عَ مَسْمَ نَ وَنَ بِّ عَ عَلَّ  
 شَ قِ قَلَقِ، عَ نَ عَ شَ سَرِي رَبْتَقِ، عَ سِسِ كَرِنِ مَ عَ رَ. دَنْشِي مَ قَنْدَمَ  
 نَنْدِ رَ، شَ عَ كَنِي مَ بَرَمَ عَلَّ شَ يَامَرِي قَشِ رَ عَ شَ دُنْحَفَرِي كِي. يِ كَابِي  
 لَشَّ عَ دَنْشِي نُنْ كَوَلِ قَنِي نَنْ حَرَمَ كَرِ كَرِنِ شَنْ مَ. عَ مَ نَمَ قَنْدِ عَ بَرِ رَ.

يِ كَابِي وَنَ نَسَمَ عَ لَمَ وَنَ شَ حَرَكِ لَشَّ وَنَ مَ دَنْشِي كِي. عَ مَ لَمَ وَنَ  
 شَ مِشِي رَقَسَ عَ بَوْرِبِّ. وَنَ شَ وَنَ بَرَمَلِ، وَنَ شَ وَنَ بَرَبِنِي، وَنَ شَ  
 وَنَ بَرَشْنِ. وَنَ شَ وَنَ دَسْشِ، وَنَ كَبِ لَشَّ مِ نَ وَنَ دَعِ. وَنَ شَ وَنَ  
 تَنْبَشِ تَوْرَ كِي، وَنَ مَنَ لَشَّ وَنَ يَتِّ عَفَبِ. وَنَ لَشَّ وَنَ شَشِلِ تِ يِ دُنْحَ

رَ قِ بَرِنِ كِي، وَنَ شَ وَنَ شَ شِلِ تِ عَلَلَّ نَنَ نَ.  
 عَلَ شَ وَنَ مَلِ عَلَّكَ وَنَ بَرِنَ شَ يِ سَرِي سُّشَ عَ سُّشَ كِ مَ. عَمِنَ.

## عَلَّ شَ مَسِنِي عَنَبِ يَكِ نَشَنَ سَبَّ

تَنْبَسِي، دَنْشِي، نُنَ عَلَّ شَ سَرِي رَبَّتِي

1 آ تَنَ يَكِ نَنَ يِ كِ، عَلَ نُنَ عَ شَ مَشِ سَفَنَدِشِ مَرِفِ عَسَ شَ كُنِي.  
 أ بَرَّ وَ شَيْبُ، وَ تَنَ عَسِرِيلَ بَنَسِي قُ نُنَ قَرِنِي لُنِي بِنَسِنَشِ حَمِي مَ.

2 آ نَفَشَكْرِنِي، وَ شَ سَيَوَتُورَ مَوْلِ بَرِنِ كِي،

3 بَرِمَ وَعَ كَلَنَ عَ وَ تَوَرَّ نَشَنَ سَمَ دَنْشِي كِي، عَ وَ دَلْشَمَ نَ.

4 وَ شَ دَلْشَتَ هَنَ عَ رَحِنِي عَلَّكَ وَ شَ دَنْشِي شَ تَلِنَ، وَ شَ قَنَدِ مَشِ

كَلِشِي رَ، قِي مَ لُشِ لُنِي شَ قِ رَ.

5 شَ قَهَامِي مَ نَ مَشِ نَدِي رَوِي مَ، عَ كُنِي شَ عَلَ مَشَنَدِ. عَ عَ سَمَ

نَ، بَرِمَ عَلَ مَشِ بَرِنِ كَمَ عَ يَرُوشِ رَعِ شَ قَنَسِرِي مَ.

6 كُنَ قُ مَشِ شَ عَلَ مَشَنَدِ دَنْشِي رَ، عَ نَشَ سِيكُ، بَرِمَ مَشِ سِيكَشِ

لَمَنَ عَلَ مَرْنِي، قِي نَشَنَ بَنِمَ، عَ عَ مَتَنَ.

7 نَ كُنِي نَشَ عَ مَحْشَنَ عَ عَ سِ نَدِ سَمَ عَلَ رَ،

- 8 بَرِمَ عَ شَشِلِ مُ تَشِ عَلَ فَبَنَسَنَ شَ رَ، عَ سَنِيَّ نَ كَرُوشِ نَنَ شَنَ .  
 9 دَلَشَنِيَّتِي سَتَرِ شَ سَيَوَ بَرِمَ عَلَ بَرَعِ شَ قِ عِتَ .  
 10 كُنَّ بَنَنَ تَنَ شَ سَيَوَ عَلَ تَ بَرَعِ شَ قِ مَفَرَّ، بَرِمَ عَ شَ قِ حَمَّ نَ  
 عَلَ سَنَسِ قُفِّ تَقِي .
- 11 سَفِ شَنَ نَ تَ، سَنَسِ لِسِمَ نَ هَنَ عَ قُفِّ بَرَعِ شَ تَقِي حَنَ . عَ  
 نَ نَ كَ نَ بَنَنَ قَنَ بَ . عَ نَ عَ شَ وِلِيَّ كِي تَمِي نَشَ، عَ بَرِمَ نَ لِيرَ نَ .  
 12 حَلَشِنِي نَ مِشَ بَ نَشَنَ عَ تُنْبِشِمَ تَوَرَّ كِي، بَرِمَ شَ عَ بَرَفَ نَ تَوَرَّ  
 رَشَنَدِ، عَلَ كِسِ شُنَنَكِلِ قِمَ نَ عَ مَ . عَلَ نَ نَ لَا يَدِشَ عَ شُنَنِيَّتِي بَ .
- 13 مِشِ نَ وِمَ تَتَنَتِي، عَ نَشَ عَ قَلَّ عَ عَلَ نَ عَ رَتَنَتِي، بَرِمَ عَلَ مَ بَرِمَ  
 قِ حَاشِ قَشِ رَ، عَ مَنَ مَ عَدَمَ يَ رَتَنَتِمَ قِ حَاشِ رَ .  
 14 عَدَمَ يَتَ وَشَنَقِ حَاشِ نَنَ عَ رَتَنَتِمَ . نَ نَنَ عَ مَبَدُنَمَ هَنَ عَ رِيرَ .  
 15 عَدَمَ وَشَنَقِ حَاشِ شَ دِ قَدِشِ يُنَبِّ نَنَ . يُنَبِّ قَنَ نَ رَبَ، عَ شَ  
 دِ قَدِمَ قَشِ نَنَ .
- 16 آ نَفَشَكِرِنِي شُنَشِي، وَنَشَ لَ وِلِ رَ .
- 17 كَ هَفَفَ بَرِنَ قَتَشِ دَالِ مَنَفِّ نَنَ نَ نَشَنَ نَ كَوَرِ، نَشَنَ سَفِ، كِكِ،  
 نُنَ تَنِيِّي دَاشِ، نَشَنَ مَ مَسَرَمَ عَبَدَنَ .
- 18 عَ يَتَ سَفِي مَ، عَلَ بَرَوَ نَ كِسِ عَ شَ نَدِ مَسِنِي سَابِي رَ، عَ وَنَ قَدِ  
 عَ شَ دِي رَ، عَلَكُ وَنَ شَ بِنِي سَتَ دَنَفِقِ عَ شَ دَالِسِ بَرِنَ .

19 آ نَفَشَكْرِنِي سُنْشِي، وَّ ش ي وِيَّي م؛ وَّ بَرِن ش وُتْل مِت وِ بَر ر، و  
نَش فَبَت وِيَّي ر، وَّ ح نَش ت مَقْرِن ن،

20 بَرِم عَدَمِدِ ش شَن م ع تَتَمَّ عَلَّ ش تَنَشِي م.

21 ن ن ع ر، وَّ ش تَدِ ق حَاشِ ن ق كِبِ مَوْلِ بَرِن نَبِد. وَّ ش وِيَّت  
مَفْر، وَّ ش نَدِ سَش نَشَن بَر مَسِن وَّب، بَرِم ن ن ن م وَّرَكْسِدِ.

22 وَّ ش عَلَّ ش مَسِينِي رَبْتُ. ش وَّ ع رَم فَبَسَن كُن وَّ م ع ر ب، وَّ بَر  
وِيَّت مَدَش.

23 ش مَشِ نَدِ عَلَّ ش مَسِينِي رَم، كُن ع م بَر ع قَش ر، ع لَم ن عَل  
مَشِ نَشَن ع يَتَفِ مَتَمَّ كِك م،

24 ع ق سِف، ع نِيَم ع يَتَفِ م ع ن كِ نَش.

25 كُن مَشِ نَشَن عَلَّ ش سَرِي كَلَشِ مَتَمَّ ع قَنِي ر، ع ع تَنَبَشِ، ع م  
نِيَم سَرِي م كُن ع ر بْتُ، ن كَنِي بَر كَم ن. عَلَّ ش سَرِي شَرِي قِم ن  
عَدَمِدِي م.

26 مَشِ ي ع يَّت مَحْشَن دِينَل ر، كُن ع م ع د نَشِ، ن كَنِي ن ع يَّت  
مَدَشَقِي ن. ع ش دِين تَدِي م ن.

27 دِين قِيَش نَشَن نَقَن بَب عَل م، ع تَن ن ي؛ وَّ ن ش مِينِ كَرِدِي ن  
كَاح فَنِي م ع ش تَوَّر كِي، دُحَق قِ مَن لَش وَّ مَدَش.

## 2

## مِش رَقْسِقَ عَ بَوْرِبَّ

1 آ نَفَشَكْرِنِي، وَنَش مِشِي رَقْسَ عَ بَوْرِبَّ، بَرِمَّ وَدَنْشِيشِ وَن مَرِفِ  
عَس نَرَكْنِي نَن مَ، عَلَّ ش مِشِ سَفَنْدِشِ.

2 وَشَّ وَمَحْشَنِي مِ؛ مِشِ نَدَنْشَ قَ وَمَلَنْشِ دَنْشِ، شَرَنْدَ شِيمِ دَاشِ  
نَ عَ بَلَشَ رَ، دُفِ تَقْنِي رَفْرَشِ عَ مَ. سِتْرَقَنْ لَشَ قَ، دُفِ قَرْتَحَاشِ رَفْرَشِ  
عَ مَ.

3 شَّ وَدُفِ تَقْنِي كَنْيِ شَيْبُ عَ قَيِ رَ، وَقَ عَ قَلَّ عَ بَ، «عَ مَفْرَدِ قَيِ  
نَن يِ كَ، «كُنَّ وَقَ عَ قَلَّ سِتْرَتَن بَ، «تِ مَنِنَ، «شَن مَ عَ رَ، «دَشَّ  
بَشِ، آ بِن مَ بَ،»

4 وَمُ مِشِ رَقْسَشِ عَ بَوْرِبَّ شَن نَ كِ؟ وَمُ حَرَشِ مَحْشَنِ كَبِ شَ رَن  
كِ؟

5 آ نَفَشَكْرِنِي شُنْشِي، وَوَتْلِي مَتِ آ نَ. عَلَّ بَر مِشِي سَفَنْدِ لَنْشِي قَنْدِشِ  
سِتْرِي رَدُنْجِ كِ مَ، عَلَّ عَ شَ قَنْدِ بَنْمِشِي رَدَنْشِي كِ مَ. عَلَّ بَرِ عَ سَفَنْدِ  
عَلَّ عَ شَ قَنْدِ كَنْفِي رَعِ شَ مَنْفِي كِي. نَن لَآيْدِشِ مِشِي بَ لَنْشِي عَلَّ  
شُنْشِ.

6 كُنَّ وَتَن، وَبَر سِتْرِي مَبَرِ. بَنْمِشِي شَ مَ وَتُورَمَ، عَ وَشَن كَيْتَسَ  
شَن مَ؟

7 עֵן שֵׁן מְ וּמְרִיפִי שִׁלִּי פִי רִסְתִּי?

8 וְשֵׁן מִנֶּפֶס עֲלֵלִי שֵׁן סֵרִי נִנְבֵּתִי، עֲלֵי עֵן סִבְשִׁי סְכָאֵי כִי כִי לִשְׁנִי،  
«עֵן שֵׁן עֲבֹרִשְׁנִי עֲלֵי עֵן יֵתִי כֵן פִּדְוֵי.» שֵׁן וְנִרְבֵּי، וּבְרִיִּי פִי פִּשׁ

9 כֵּן שֵׁן וְשֵׁן נִדִּי רִקֵּסִי עֲבֹרִי בֵּי וּבְרִיִּי רֵבִי. סֵרִי נִנְ וְ  
מִכִּיִּי מִיִּי וּבְרִיִּי סֵרִי מִתְנַדִּי רֵבִי.

10 שֵׁן מִשֵּׁן סֵרִי בְּרִי נִבֵּתִי כֵּן עֲבֹרִי כֵּן מִתְנַדִּי، נִנְ כִּי בְּרִיִּי בְּרִי  
מִתְנַדִּי،

11 בְּרִי לִשְׁנֵי עֲלֵשִׁי، «עֵן לִשְׁנֵי רֵבִי،» «עֵן נִנְ מִן עֲלֵשִׁי،» עֵן לִשְׁנֵי  
פִּשֵׁן תִּי.» הֵלֵךְ מִיִּי רֵבִי، כֵּן שֵׁן עֲלֵשִׁי תִי، עֲבֹרִשִׁי עֲלֵשִׁי סֵרִי  
מִתְנַדִּי נִנְ.

12 נִי כִי، וְשֵׁן וִינִי، וְמִן שֵׁן וְחֲרַעֲלֵי לִשְׁנֵי פִי מִכִּיִּי סֵרִי רִשְׁנִי  
שֵׁרִי פִי מִשֵּׁן מִי.

13 כִּיִּי לִשְׁנֵי עֲלֵי מִי כִּיִּי מִשֵּׁן מִי לִשְׁנֵי מִי כִּיִּי עֲבֹרִי עֲדָמִי. כִּיִּי  
סֵנִי פִי כִיִּי בֵּי.

דִּשְׁנֵי נִנְ עֲבֹרִי

14 אֲנִיִּי כִיִּי עֲבֹרִי מִי מִן שֵׁן מִשֵּׁן עֲלֵי עֲבֹרִי דִּשְׁנֵיִי، כֵּן עֲבֹרִי מִי

עֲבֹרִי פִי רֵבִי. יִי דִּשְׁנֵי מִי מִשֵּׁן רִכִּיִּי?

15 שֵׁן וְנִפְשִׁיִּי מִיִּי נִנְ עֲבֹרִי לִשְׁנֵי כֵּן בְּרִי מִן עֲבֹרִי רֵבִי

16 مِش نِدِ ق ل وِي م ع ق ل ع ب، «سِف، ع نَش كُنْتَقِل، ع ش  
دُف نِد رَفْرَع م، ع ش ع دَف، «كُن ع ق ل ع م ع ش كُنْتَقِل ب، ن  
كِنِي ش وِي تَدِي م ن.

17 دَنَشِنِي ن ن ك ن. ش ع م مِش تَمَم وَل قِنِي رَبِي م، ع تَدِي م ن.

18 كُن مِش نِد نَم ع قَلَد، «ع تَن، دَنَشِنِي كِنِي ن ع ر، كُن آ تَن قِ  
قِنِي رَب ن ن آ ن.» كَت ع ش ع ش دَنَشِنِي مَسِن آ ب وَل قِنِي شَنِب. أ  
تَن آ م دَنَشِنِي مَسِم ع ب آ م كَوَل قِنِي نَن سَابِي ر.

19 ع لَش ع ر، ع عَل كِرِن ن ع ر. ن قَن ك قِنِي، كُن هَل حِنِي لَشِ  
ن ر، ع سَرَن فَاشِي ر.

20 ع تَن شَشَلَتَر، ع م ع كُن دَنَشِنِي لَشَن م كَوَل قِنِي رَمِنَم، ع تَدِي م

ن؟

21 مُنِقِ ع نِي وَن بَب عِبْرِهِم نَش قِنِد تَنَشِنِي رَعَل ي ع؟ ع م قَن ع ش  
كَوَلِي ش م، ع ت ع ش دِ عِسِيف قِ عَل م سَرَشَبِدِ قِر؟

22 ع بَرَع ت، دَنَشِنِي نُ وَلِق ن ع ن ع ش كَوَل. كَوَل نَن دَنَشِنِي  
رَكَلِم.

23 ن كِي، ع نَش رَب عَل ع سَبَشِ كَابِي كِي ك نَش، «عِبْرِهِم نَش ل  
عَل ر. عَلَل قَن نَش ن قِنِد تَنَشِنِي رَع ب.» عِبْرِهِم شِل نَش قَل «عَل  
شَنَتِنِي.»

24 وَبَرَعْتُ، عَدَمَدَشْ كَوَلِ قَنَدِمَ تَنْشِي نَن نَ عَ بَّ، عَ شَ دَنْشِي  
 فَبَنْسَنَ شَ مَ عَ رَ.  
 25 لَنْفِي فِنَ رَشَبِ قَنَ شَ كَوَلِ شَ مَ قَنَدِ تَنْشِي رَ عَ بَّ، عَ تَ شِيرِي  
 رَسَنَ عَ شَنِي، عَ كَرَمِسِنَ عَ بَّ عَ عَ فَمَ نَشَنَ نَ؟  
 26 مِشَ نِي نَ سِفَ، عَ قَتِ قَشَمَ نَ. نَ كِي، شَ كَوَلِ قَنِي مَ نَ، دَنْشِي  
 قَنَ حَمَ نَ.

## 3

عَدَمَ وَيَنَّ كِ

نُنْ شَشَلِي نَشَنَ كَلِمَ كَوَرِمَ

1 أَنَفَشَكْرِي، عَ مَ لَمَ مِشَ وَيَشَ شَ قَنَدِ كَرَمَشَ رَوِي مَ، بَرَمَ كَرَمَشِي  
 قَمَ مَكَيْتَدِ نَ عَ شَرَشِي رَدَنفِ مِشَ فَبِي رَ.  
 2 وَنَ بَرِنَ تَنْتَمَ قِي وَيَشَ مَ. شَ مِشَ نَدِ مَ تَنْتَمَ عَ شَ وَيَبِي كِي، عَ مَ  
 تَنْتَمَ دَدَ. نَ كَنِي نَمَ عَ يَتَ بَرِنَ سُسُدِ تَنْشِي كِي.  
 3 مِشَ نَ وَسِي شَ عَ وَشَقِي رَبِّ، عَ كَرَمِي نَن نَسَمَ عَ دَعَ. نَ نَن نَمَ عَ  
 قَتِ بَرِنَ نَحْرَدِ.  
 4 كُنْ كِي قَنَ نَ نَ كِ نَ. هَلِ كُنْ كِي بَلِيلِ، فِي شَنْفِ نَشَنَ نَشَمَ، مِشَ عَ  
 رَحَمَ قِي شَرْدِ نَنَ نَ، عَ عَ رَفِ عَ نَ وَسَفَقِ دَنْشَ.  
 5 نَبِي قَنَ شَرْنِ، كُنْ عَ قِي عَفَمَ.



وَع مَت، ت دَنَدَرَنَتِ دِ نَم وَنَدِ لَبَلِ فَنَدِ.

6 ت نَن نَن تَنِي قَن نَن، نَشَن قَنَدِشِ دُجِ قِ كُبِ رَ. قَت بَرِنِ نَشَمِ قِ  
حَاشِ رَعِ شَ وَلِ سَابِي نَن نَ. مَشِ تَنِي نَم ت سَدِ عِ شَ دُنْحَفَرِ بَرِنِ نَ،  
بِرَم ت نَن نَن تَنِي رَ، ت نَشَن كَلِمِ يَهَنَمِ.

7 عَدَمِدِ نَم دَالِسِ مَوْلِ بَرِنِ شُرُدِ. سُبِ شَاخِي، شَنِي، بِيَسِي، نَن بَا مَ  
يَسِي، عَدَمِدِ بَرِعِ بَرِنِ شُرُ،

8 مَن مَشِي ي م نَم عَدَمِدِ تَنِي شُرُدِ. شَن نَ عَ رَ نَشَن مَ لِنَتَنِي مَ دَنَمِ،  
نَشَن شَ كَسَرَمُ حَنَمِ.

9 وَن وَن بَب، وَن مَرَفِ، بَتَم تَنِي كَرِنِي نَشَن نَ، وَن مَن عَدَمِدِ دَنَكَمَ عَ  
تَن نَن نَن، عَلَ نَشَن دَاشِ عِ يَتِ مَسَالِ رَ.  
10 أَنَفَشَكِرِنِي، دُب نَن دَنَكِ مَنِي دَ كَرِنِ نَ، عَ مَ قَن.

11 يِ شَن نُنِ يِ بَشِ نَم مَنَدِ دَلِي كَرِنِ نَ؟

12 أَنَفَشَكِرِنِي، شُرُ بِلِ نَم تَفِ بَفِ رَمِنَدِ؟ مَنَفِي بِلِ نَم شُرُ بَفِ رَمِنَدِ؟

قَشِ يِ مَنِمِ دَلِي نَشَن نَ، يِ بَشِ مَ مَنِمِ مَنِنِ رَ.

13 نَدِ قَنَدِشِ قَهَامِلِ نُنِ شَشِلِمِ رَوِي مَ؟ عَ شَ نَ مَسِنِ عَ حَرَكِ قَنِي نُنِ

عَ شَ كُولِي رَ، عَ لَشِي رَجَمِ بَجِ بَشِ كِي، نَشَن قَتَنَشِ قَهَامِي رَ.

14 شَ تَوَنَ حَاشِ نُنِ مَلِ نَ وَبَجِ كِي، وَنَشَ وَيَتِ عِضَبِ نَ قِي كِي، وَ

نَشَ نَدِ مَسَرُولِ رَ.

15 نَ شَشَلِ مَوْلِ مٌ كِلِشِ كُورِشِ. عَ كِلِشِ دُخَ نَ، عَلَ كَلَنْتَرِي، نُنْ  
عِبِلَسَ م.

16 تُونُ نُنْ مِلَّ نَ دَنْشِ، يَ عِيسِي نُنْ قِ كِبِ مَوْلِ بَرِنِ تَمَ نَ نَ.

17 كُنْ قَهَائِي نَشْنِ كِلِشِ كُورِ مَ، عَ سَنِينِ، عَ مِشِ بَحِ سَمَ، عَ دِحَمَ، عَ  
كِنِكِنِمَ، عَ كُولِ قِنِي رَمِنِمَ، عَ مٌ مِشِ رَقِسَمَ عَ بَوْرِبَ، عَ مٌ قَلَنْكَقِيحَ رِمَ.

18 مَالِ بَفِ مَنِمَ عَ فَرَلَسَمَ بَ كِ نَشِ، تَنْشِنِي قَنِ مَنِمَ مِشِ بَ نَ كِ نَ  
نَشْنِ بَرِمَ لَنِي نُنْ بَحَسَ قَشِ رَ.

## 4

## وَشْتَقِي نُنْ يَتَّ عَفْبِحَ

1 وُ سَلَسَمَ، وُ فَرِمَ. نَ رِكَلِمَ مَنِ مَ؟ عَ مٌ كَلِمَ وُ وَشْتَقِي كَبِي شِ مَ لَشِي عَ

بَوْرِ فَرِمَ وُ بَحِ كِي؟

2 وُ وَمَ سِ نَدِ شَنِ، كُنْ وُ مَ عَ سَتَمَ. وُ قَشِ تَمَ، وُ مِلَ وُ بَوْرِشِ سِ مَ،  
كُنْ وُ مَ نَمَ وُ وَشْتَقِي سَتَدِ. وُ سَلَسَمَ، وُ فَرِمَ، كُنْ نَ بَرِنَ، وُ مٌ سِسِ سَتَمَ بَرِمَ  
وُ مٌ عَلَ مَشَدِمَ.

3 وُ نَ عَلَ مَشَدِ قَنَ، وُ مَنِ مٌ سِسِ سَتَمَ، بَرِمَ وُشِ مَشَدِ مٌ قَنَ. وُ مَشَدِ  
تَمَ عَلَ وُ نَ لَشَنِ يَ سَتَ وُشِ عَ رُولِ وُ وَشْتَقِي كَبِي كِي.

4 وُ تَنِ دَلَشَنِ تَرِي، وُ مٌ عَ كَلَنِ لَشَنِ دُخَ مَشَمَ نَ بَرِ عَلَ قَدِ عَ يَشِي رَ؟

دُخَ شَنْنِنِي قَدِشِ مِشِ نَنِ نَ لَشَنِ عَلَ شَنْشِ.

5 وُمُّ عَلَّ شَّ شِ كَابِي شَّ مَسْنِي كَلْن؟ عَلَّ وَمَنْ نَّ وَنَّ شَشَلِ، عَّ بَرَّ لَشْنِ قِ  
وَنَّم، عَّ شَّ بَرَّ عَّ تَنْ كَرْنِ نَنْ قَشَّ رَ.

6 كُنَّ نَّ بَرْنِ كِي، عَلَّ شَّ هَنْنَ فَبَّ دَنْفِ قِ بَرْنِ نَ. كَابِي عَّ مَسْمَ،

«عَلَّ مُ تَمَّ يَتَّ عَفِي رَ،

كُنَّ عَّ هَنْنَمَّ يَتَّ مَفْرَ رَ.»

7 نَّ كِي، وَشَّ وَيَتَّ مَفْرَ عَلَّ بَّ. وَتَدَّ عِبَلَسَ بَّ، عَّ قَنْ عَّ فَمَّ نَّ وَيَ رَ.

8 وَوَمَسَّ عَلَّ رَ، عَّ قَنْ عَّ مَسْمَ نَّ وَرَ. يَنْبِي، وَوَيْتَّ رَسْنِي. قَلْنَكْفِي،

وَوَجَّ رَقِيَشَّ.

9 وَوَا، وَسَنْنَ، وَنَمَسَّ. وَشَّ يَلَّ شَّ قَنْدِ وَبَّ وَرَ، وَشَّ سِيَوَشَّ قَنْدِ

سَنْنِي رَ.

10 وَوَمَفْرَمَرَفِ بَّ، عَّ قَنْ وَشَّ قِ عَمَّ نَّ.

11 أَنَفَشَكْرِنِي، وَنَشَّ قِ كَبِّ قَلَّ وَبَرَّ شَّ قِ رَ. مِشَّ لَشْنِ قِ كَبِّ قَلَمَّ

عَّ نَفَشَكْرِنِي شَّ قِ رَ، عَّ عَّ يَتَّ رَقَسَ عَّ بَّ، نَّ كِنِي بَرَّ عَلَّ شَّ سَرِي مَتَدَ.

عَّ عَّ يَتَّ رَقَسَشَّ عَلَّ شَّ سَرِي نَنْ بَّ نَّ كَ. شَّ عَّ بَرَّ نَّ رَبَّ، عَّ مَّ نَّ عَلَّ

شَّ سَرِي رَبْتَقِ شَّ، عَّ نَّ عَّ مَتَدَقِ نَّ.

12 سَرِيَسَّ كَرْنِ نَّ عَّ رَ، كِيَتَسَّ قَنْ كَرْنِ نَّ عَّ رَ. عَّ تَنْ نَنْ نَمَّ

مِشَّ رَكْسَدِ، عَّ تَنْ نَنْ نَمَّ مِشَّ رَلِيدَ. كُنَّ عَّ تَنْ، نَدَّ نَّ عَّ رَ، عَّ تَّ عَّ يَتَّ

قَنْدِشَّ عَّ بَوْرَ مَكِيَتَمَّ رَ؟

13 وَوَتَلِ مَتِ، وَتَنْ نَشِيَّ عَ قَلَدَا، «ت، شَ نَ مَ تَن، مُشَّ سَفَمَ نَ تَا  
 نَدَا، مُشَّ حَ كَرَنْ تَ نَ يَلِي رِبَ كِي، مُشَّ فِينِ سَتَا.»  
 14 وَنَ قِي مَوْلَا قَلَدَا كُنَّ وَحَنَ مَ عَ كَلَنَ نَشَنَ قَمَ رِبَدِ تَن. وَشَّ دُنْحَفِرِ  
 قَدِشِ مُنَسِ رَا؟ وَشَّ نَ عَلَّ وَيَنَفَ نَشَنَ تَمَ دَنَدَرَنْتِ، عَ قِي لِي.  
 15 عَ لَمَ نَ وَشَّ يَ نَ نَ قَلَا، «شَّ عَلَّ تَن، مُشَّ تَنَ تَمَ نَ، مُشَّ يَ نَ  
 يَ رِبَا.»

16 كُنَّ يَتَّ عَفِيَّيَ نَنَ وَرَا. نَ مَ قَن.  
 17 نَ كِي، شَّ مِشِي قِي قَنِي كَلَنَ عَ لَمَ عَ شَّ نَشَنَ نَبَّ كُنَّ عَ مَ عَ رِبَمَا،  
 نَ بَرَقَدِ نَ كَنِي بَّ يَلِبَ رَا.

## 5

بَنِيَّ كِبِ

تَنْبِشِي تَوْرَا كِي

عَلَّ مَشْنَدِ قِي دَنْشِي رَا

1 يَكْسِ وَوَتَلِ مَتِ، وَتَنْ بَنِيَّ. وَشَّ وَوَشِي عَتِ، بَرَمَ فَبِلِي نَنَ قَتِي وَ

2 وَشَّ بَنِيَّ شَنَ بَرَكَنَ، وَشَّ دُنِيَّ بَرَبَا.

3 وَشَّ شِيمَ نَنَ فِتِّ بَرَشْرِشَرَا. نَ قَدِمَ سِيدِ نَنَ وَشَلِي مَ، عَ عَ نِي وَ  
 قَتِ شَ فَنَ تَ رَا. وَبَرَنَاقِلِ مَلَنَ يَ وَشَتِ، كُنَّ وَشَتِ دَنْشِي نَ عَ رَا.

4 وَوَتَلِّمَتْ، وَتَنْشِي تَدَشِشْ وَشْ شْ شَيْبِي سِرِّقِدْ. وَشْ وَلِيكِي وَ  
شِي بَرَّعَلْ، دَالِ مَنْفِّ، تَلِّ لِ.

5 وَشْ دُنْحَفِرِكِي، وَمُ تَبِي دَشْشِشْ وَوَشْتَقِي سِسِّ مَ. وَوَيْتَ نَنْ تَنْ  
نَلْفَمَ. وَق لُشِنْ نَ عَلَّ شُرْسِ تَرُشِ عَ كُنَّ نَشَبَ لُشِي مَ.

6 وَبَرَّكَيْتِ حَاشِ سَ تَنْشِي تَبِي مَ لُشِي مَ نَ لُشِي وَكَنْكَ، وَعَ قَشْ.

7 نَ كِي، آ نَفَشَكِرِنِي، وَشْ دَحَّ هَنْ مَرِفِ قَ لُشِي. وَشْ عَ رَبَّ عَلَّ

سَسَّ عَ رِبَمَّ كِ لُشْ. عَ دَحَّ هَنْ تَبَرَّ، لُشِنْ عَ نِيمَ سَنْسِ شْ مَ، عَ بَفِ.

8 وَقَنْ شْ دَحَّ. وَشْ لَمِي، بَرَمَ مَرِفِ قَ لُشِي بَرَّ مَكْرَ.

9 آ نَفَشَكِرِنِي، وَنَشَ قِ كَبِ قَلِّ وَبَرُشَ قِ رَ، شْ نَ مَ عَ رَكَيْتِ نَ

سَ، عَ مَ قَمَّ وَبَّ. عَ فِ مَ لُشِي كَيْتَسَ شْ قَ.

10 آ نَفَشَكِرِنِي، وَشْ لُ عَلَّ نَمَحَمَّ لُشِي كُونَدِ تِ مَرِفِ شِلِ رَ، عَ عَ

تَنْبَشِ تَوْرَ كِي.

11 وَنَ عَ كَلَنْ بَرَّكَ نَ مَشِ بَّ لُشِنْ عَ تَنْبَشِمَ تَوْرَ كِي. وَبَرَّعَ مَ عَيْبِ

عَ تَنْبَشِ كِ لُشْ. وَمَنْ بَرَّعَ تِ مَرِفِ لُشِنْ نَبَشِ عَ بَّ عَ شْ تَوْرَ دَنْفِ

شَنْبِ. مَرِفِ شْ شَنْتِي نَنْ عَ شْ كَنْكِنِ فَبِ.

12 آ نَفَشَكِرِنِي، لُشِنْ دَنْفِ قِ بَرِنْ، وَنَشَ وَكَلِّ كَوْرِرَ، وَنَشَ وَكَلِّ

بَشِ رَ، وَنَشَ وَكَلِّ سِسِّ رَ. وَنَ «عِي» قَلِّ، عَ شْ قَنْدِ نَنْدِ رَ. وَنَ

«عَدِّ قَلْ، عَ شَ قِنْدِ نُنْدِ رَ. شَ نَ مَ عَ رَ كَيْتِ نَ سَ، عَ مَ قَمَّ وَ بَّ.  
 13 مِشِ نَ وَيَ مَ لَشَن تَوْرَشِ؟ عَ كَنِي شَ عَلَ مَشَنِدِ. مِشِ نَ وَيَ مَ  
 لَشَن حَلَشَنَشِ؟ عَ كَنِي شَ عَلَ تَنْتُ بَيْتِ رَ.

14 مِشِ نَ وَيَ مَ لَشَن قُرَشِ؟ عَ كَنِي شَ دَشَنِيَّتِي حَمَّ كُنْتَنِي شَلِ، عَ

شَ عَلَ مَشَنِدِ عَ بَّ، عَ شَ تَرُنْدِ مَسَّ عَ مَ مَرِفِ شَلِ رَ.

15 عَلَ مَشَنِدِ لَشَن قَتَنَشِ دَشَنِي رَ، عَ قُرِمَ رِيلَمَ نَ. مَرِفِ قُرِمَ رِكَلِمَ نَ.

شَ عَ بَرِيْنِبِ رَبِّ، مَرِفِ عَ شَقْرِمَ نَ.

16 نَ كِي، وَ شَ وَ شَ يَنْبِي قَلِّ وَ بَرِّ، وَ شَ عَلَ مَشَنِدِ وَ بَرِّ، عَلِّكَ

وَ شَ يَلِنَ. تَنْشَنِي عَلَ مَشَنِدِ لَشَن تَمَ، نَ عَلَ مَشَنِدِ شَ وَ لَ سَنَبِّ فَبَّ.

17 عَلِي نَ قِنْدِشِ عَدَمَدِ نَ نَ عَلَ وَ نَ تَنَ. عَ تَ عَلَ مَشَنِدِ عَ بَحِّ بَرِنَ نَ

عَلِّكَ تَنَ لَشَ قَ، عَلَ لَشَ عَ شَ دَبِّ سَشُ. تَنَ مَ قَ بَشِ حَ سَشَن كِكِّ  
 سِنِنَ.

18 نَ دَنَفِ شَنِبِّ، عَلِي مَنَ لَشَ عَلَ مَشَنِدِ تَنَ مَنَ شَ قَ. كَوْرِنَشَ تَنَ

بَجْنِ، بَشِ سَنَسِي لَشَ بَفِي رَمِنَ.

19 آ نَفَشَكْرِنِي، شَ مِشِ نَدِ وَيَ مَ عَ بَرُنْدِ كَرَبَجْنِ، كُنْ مِشِ فَبِتَّ قَ

عَ تَ كِرَقِنِي شَن مَ،

20 وَ شَ عَ كَلَنَ، مِشِ لَشَن يَنْبِي بَمَّ عَ شَ يَنْبِ قِ مَ، عَ بَرَّ عَ نِي يَنْبِي

شَ كِسِّ، عَ شَ يَنْبِ بَرِنَ بَرَشَقْرِمَ.

# عِنْدَ يَرِّ، تَوْرَتِ، كِتَابِي، سُسُّ

## **The Holy Bible in the Susu language of Guinea, using Arabic script**

copyright © 2015 Mission Evangélique Reformée Néerlandaise et les Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Pioneer Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

04e1b19d-d8ed-5e80-bd24-2a80bcef13bd